

1. Product Introduction

This series of products are small rechargeable sealed valve regulated maintenance free lead-acid batteries, which use glass fiber to absorb electrolyte, and there is no flowing electrolyte in the battery.

2. Application Scope

(1) UPS, medical equipment, emergency, lighting, traction and power supply; (2) DC power supply; (3) Solar energy and wind energy system; (4) Fire protection and safety system.

3. Please refer to the printing on products

4. Technical Requirements for Battery Use

(1) The application range of the battery temperature is - 20 ~ 60°C, and the ambient temperature should be controlled between 10 ~ 30°C, which can ensure the long service life of the battery.

(2) The battery installation environment should be dry, clean. Avoid enclosed space. The battery should be far away from any heat source or places that can easily produce sparks. Avoid direct sunlight.

(3) The charger shall have the following functions: (a) Constant voltage charging; (b) Maximum charging current limit.

(4) Charging parameter requirements: strictly follow the requirements of the silk printing parameters on product shell.

5. Before installation

(1) When unpacking the battery and its accessories, the user should timely check whether the battery is damaged and whether the parts are complete.

(2) When the following problems are found during the checking, the user shall keep the original packaging and inform the battery manufacturer in time: (a) Physical damage and deformation of battery shell; (b) Battery electro-hydraulic acid leakage; (c) Missing, shortage and non-matching parts.

6. Battery Installation

(1) First of all, check the date of manufacture and the no-load voltage of the battery to determine whether the battery needs to be recharged before being used. If the voltage is lower than 12.6V (standard 12V series products), recharge the battery for 5 hours according to the cycle charging mode.

(2) During the installation, the connected devices should not contact the positive and negative terminals at the same time to avoid short-circuit. The positive and negative electrodes of the battery should be connected with the positive and negative terminal of the equipment's wire respectively, and the connection should be firm.

7. Precautions to note

(1) It is not allowed to disassemble and assemble the battery. If the battery is damaged mechanically and the acid gets on the skin or clothes, wash it with clean water immediately. If it splashes into the eyes, wash it with plenty of clean water as soon as possible and go to the hospital for treatment immediately.

(2) It is not allowed to use batteries from different manufacturers or old and new batteries mixed in a set of batteries, otherwise the batteries may be damaged.

(3) The battery should be installed far away from the heat source. If the battery needs to be stored separately, the battery should be fully charged before disconnecting the charging device, and then the battery should be stored in a cool, dry, ventilated and clean place.

(4) Do not use organic solvents to clean the battery, but use clean water, and the cleaning cloth should be soft and clean.

(5) If the battery is on fire or explodes for some reason, dry powder fire extinguisher (ABC dry powder) must be used.

(6) The discarded batteries after use should not be thrown away, but should be returned to the company with recycling license qualification for recycling.

1. Présentation du produit

Cette série de produits est constituée de petites batteries au plomb-rechargeables, à valve scellées régulée et sans entretien, qui utilisent de la fibre de verre pour absorber. l'électrolyte, et il n'y a pas d'électrolyte qui circule dans la batterie.

2. Champ d'application

(1) ASI, équipement médical, secours, éclairage, traction et alimentation électrique ; (2) Alimentation en courant continu ; (3) Système d'énergie solaire et éolienne ; (4) Système de protection contre l'incendie et de sécurité.

3. Veuillez vous référer à l'impression sur les produits

4. Exigences techniques pour l'utilisation des piles

(1) La plage d'application de la température de la batterie est de - 20 à ~ 60°C, et la température ambiante doit être contrôlée entre 10 et ~30°C, ce qui garantit une longue durée de vie de la batterie.

(2) L'environnement d'installation de la batterie doit être sec et propre. Évitez les espaces clos. La batterie doit être éloignée de toute source de chaleur ou des endroits qui peuvent facilement produire des étincelles. Évitez la lumière directe du soleil.

(3) Le chargeur doit avoir les fonctions suivantes : (a) charge à tension constante ; (b) limite maximale du courant de charge.

(4) Exigences relatives aux paramètres de charge : respecter strictement les exigences relatives aux paramètres de sérigraphie sur l'enveloppe du produit.

5. Avant l'installation

(1) Lors du déballage de la batterie et de ses accessoires, l'utilisateur doit vérifier si la batterie est endommagée et si les pièces sont complètes.

(2) Si les problèmes suivants sont constatés lors du contrôle, l'utilisateur doit conserver l'emballage d'origine et informer le fabricant immédiatement : (a) Dommages physiques et déformation de l'enveloppe de la batterie ; (b) Fuite d'acide électro-hydraulique de la batterie ; (c) Absence, pièces manquantes et/ou non assorties.

6. Installation de la batterie

(1) Tout d'abord, vérifiez la date de fabrication et la tension à vide de la batterie afin de déterminer si la batterie a besoin d'être rechargée avant d'être utilisée. Si la tension est inférieure à 12,6 V (produits standard de la série 12 V), rechargez la batterie pendant 5 heures. en fonction du mode de chargement du cycle.

(2) Lors de l'installation, les appareils connectés ne doivent pas entrer en contact avec les bornes positives et négatives en même temps afin d'éviter un court-circuit. Les électrodes positives et négatives de la batterie doivent être connectées aux bornes positives et négatives de l'appareil. et le fil de l'équipement respectivement, et la connexion doit être solide.

7. Précautions à prendre

(1) Il est interdit de démonter et d'assembler la batterie. Si la batterie est endommagée mécaniquement et que l'acide entre en contact avec la peau ou le corps, rincer à l'eau claire immédiatement et rendez-vous à l'hôpital immédiatement. Si le produit éclabousse les vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau claire. En cas de projection dans les yeux, laver abondamment à l'eau claire dès que possible et se rendre immédiatement à l'hôpital pour y être soigné.

(2) Il n'est pas permis d'utiliser des piles de fabricants différents ou de mélanger des piles neuves et anciennes dans un jeu de piles ce qui abîmerait la batterie.

(3) La batterie doit être installée loin de toute source de chaleur. Si la batterie doit être stockée séparément, elle doit être complètement rechargée avant de débrancher le dispositif de charge, puis elle doit être stockée dans un endroit frais, sec, ventilé et propre.

(4) N'utilisez pas de solvants organiques pour nettoyer la batterie, mais de l'eau propre, et le chiffon de nettoyage doit être doux et propre.

(5) Si la batterie prend feu ou explose pour une raison quelconque, il convient d'utiliser un extincteur à poudre sèche (poudre sèche ABC).

(6) Les batteries mises au rebut après utilisation ne doivent pas être jetées, mais doivent être renvoyées à l'entreprise pour être recyclées.

1. Inleiding tot het product

Dit productassortiment bestaat uit kleine oplaadbare, verzegelde, ventielgeregelde, onderhoudsvrije loodzuuraccu's die glasvezel gebruiken om elektrolyt te absorberen. De glasvezel absorbeert elektrolyt en er is geen vloeibaar elektrolyt in de accu.

2. Toepassingsgebied

(1) UPS, medische apparatuur, noodstroom, verlichting, tractie en stroomvoorziening; (2) DC-voeding; (3) Zonne-energie en windenergiesysteem; (4) Brandbeveiliging en veiligheidssysteem.

3. Raadpleeg de bedrukking op producten

4. Technische vereisten voor batterijgebruik

(1) Het toepassingsgebied van de batterijtemperatuur is - 20 ~ 60°C, en de omgevingstemperatuur zou tussen 10~30°C moeten worden ingeregeld, om een langere levensduur van de batterij te verzekeren.

(2) De omgeving van de batterijinstallatie zou droog en schoon moeten zijn. Vermijd gesloten ruimten. De batterij moet ver verwijderd zijn van warmtebronnen of plaatsen warmtebronnen of plaatsen waar gemakkelijk vonken kunnen ontstaan. Vermijd direct zonlicht.

(3) De lader moet de volgende functies hebben: a) opladen met constante spanning; b) maximale laadstroomlimiet.

(4) Eisen aan de oplaadparameters: Volg zorgvuldig de vereisten voor de zeefdrukparameters op het omhulsel van het product.

5. Voor installatie

(1) Bij het uitpakken van de batterij en de accessoires moet de gebruiker tijdig controleren of de batterij beschadigd is en of de onderdelen compleet zijn. compleet zijn.

(2) Als tijdens de controle de volgende problemen worden geconstateerd, moet de gebruiker de originele verpakking bewaren en de fabrikant van de batterij tijdig op de hoogte stellen: (a) Fysieke schade aan de batterij de fabrikant van de batterij tijdig op de hoogte stellen: a) Fysieke schade en vervorming van het batterijhuis; b) Lekkage van elektrohydraulisch batterijzuur; c) Ontbrekende, en niet bij elkaar passende onderdelen.

6. Installatie van de accu

(1) Controleer eerst de fabricagedatum en de open circuitspanning van de accu om vast te stellen of de accu voor gebruik opgeladen moet worden.

Laad de batterij op voor gebruik. Als de spanning lager is dan 12,6 V (standaardproducten in het 12 V-bercik), laadt u de batterij gedurende 5 uur op volgens de cyclusedlademodus. volgens de cyclusedlademodus.

(2) Tijdens de installatie mogen de aangesloten apparaten niet tegelijkertijd in contact komen met de positieve en negatieve polen om kortsluiting te voorkomen. Kortsluiting. De positieve en negatieve elektroden van de batterij moeten worden verbonden met respectievelijk de positieve en negatieve polen van de kabel van de apparatuur. De kabel van de apparatuur en de verbinding moeten stevig zijn.

7. Voorzorgsmaatregelen

(1) Het is niet toegestaan om de batterij te demonteren en opnieuw te monteren. Als de batterij mechanisch beschadigd is en u zuur op uw huid of kleding krijgt, moet u deze onmiddellijk wassen met schoon water. Komt het op de kleding, was deze dan onmiddellijk met schoon water. Als u zure spetters in uw ogen krijgt, wast u deze zo snel mogelijk met veel schoon water en ga onmiddellijk naar het ziekenhuis voor behandeling.

(2) Het is niet toegestaan om batterijen van verschillende fabrikanten of oude en nieuwe batterijen samen in een batterijset te gebruiken. De batterijen kunnen beschadigd raken.

(3) De batterij moet ver van warmtebronnen worden geplaatst. Als de accu apart moet worden bewaard, moet de accu volledig worden opgeladen voordat de acculader wordt losgekoppeld. De batterij moet volledig worden opgeladen voordat de oplader wordt losgekoppeld en vervolgens op een koele, droge, geventileerde en schone plaats worden bewaard.

(4) Gebruik geen organische oplosmiddelen om de batterij schoon te maken, maar gebruik schoon water en een zachte, schone reinigingsdoek.

(5) Als de batterij om welke reden dan ook vlam vat of ontploft, gebruik dan een brandblusser met droog poeder (ABC droog poeder).

(6) Gooi afgedankte batterijen na gebruik niet weg, maar lever ze in bij het recyclingbedrijf.

1. Introduzione al prodotto

Questa serie di prodotti è costituita da piccole batterie al piombo acido regolate da valvole ricaricabili senza manutenzione. Tali batterie utilizzano la fibra di vetro per assorbire l'elettrolita e sono prive di elettrolita .

2. Ambiti di applicazione

(1) Gruppi di continuità (UPS), apparecchiature medicali, illuminazione di sicurezza, alimentazione elettrica e di trazione; (2) alimentazione a corrente continua; (3) sistemi a energia solare ed eolica; (4) sistemi antincendio e di sicurezza.

3. Si prega di fare riferimento alla stampa sui prodotti

4. Requisiti tecnici per l'utilizzo della batteria

(1) L'intervallo di temperatura previsto per l'utilizzo della batteria è compreso tra -20 e 60°C. La temperatura ambiente dovrebbe essere compresa tra 10 e 30°C per garantire una lunga vita utile della batteria.

(2) L'ambiente di installazione della batteria dovrebbe essere asciutto e pulito. Si consiglia di evitare i locali chiusi. Inoltre, la batteria dovrebbe essere tenuta lontano da qualsiasi fonte di calore, da luoghi in cui si possano produrre scintille e dalla luce solare diretta.

(3) Il caricatore ha le seguenti funzioni: (a) carica a tensione costante; (b) limite corrente carica massima.

(4) Requisiti parametri carica: attenersi scrupolosamente ai parametri di stampa serigrafica per il guscio del prodotto.

5. Accettazione batteria

(1) Quando l'utente riceve la batteria e i relativi accessori, dovrebbe verificare tempestivamente che il pacco batterie non sia danneggiato e che vi siano tutti i pezzi previsti.

(2) Se vengono riscontrati i seguenti problemi al momento dell'accettazione, l'utente deve tenere l'originale e informare tempestivamente il produttore della batteria: (a) danni fisici o deformazione del guscio della batteria; (b) perdite di acido elettro-idrauliche della batteria; (c) pezzi mancanti, scarsi o non corrispondenti.

6. Installazione della batteria

(1) Innanzitutto, verificare la data di produzione e la tensione a vuoto della batteria per stabilire se è necessario caricarla prima dell'utilizzo. Se la tensione è inferiore a 12,6 V (prodotti serie 12 V standard), ricaricare la batteria per 5 ore secondo la modalità del ciclo di carica.

(2) Durante l'installazione, i dispositivi di conduzione non dovrebbero entrare in contatto con i terminali positivi e negativi contemporaneamente per evitare corti circuiti. Gli elettrodi positivi e negativi della batteria dovrebbero essere collegati rispettivamente al terminale positivo e negativo del cavo dell'attrezzatura. Inoltre, il collegamento dovrebbe essere stabile.

7. Precauzioni da annotare

(1) È vietato smontare e rimontare la batteria. Se la batteria è danneggiata meccanicamente e l'acido entra a contatto con la pelle o con i vestiti, risciacquare immediatamente con abbondante acqua. Se entra a contatto con gli occhi, è necessario risciacquare subito con abbondante acqua e recarsi immediatamente in ospedale per le cure opportune.

(2) È vietato utilizzare batterie di altri produttori o combinare batterie vecchie e nuove in un gruppo perché ciò potrebbe danneggiarle.

(3) L'installazione della batteria dovrebbe avvenire lontano da fonti di calore. Se è necessario conservare la batteria separatamente, ricaricarla prima di scollegare il dispositivo di carica e poi conservarla in un luogo fresco, asciutto, ventilato e pulito.

(4) Per la pulizia delle batterie, utilizzare acqua pulita con panni morbidi e puliti e non solventi organici.

(5) Se per qualsiasi ragione la batteria dovesse incendiarsi o esplodere, è necessario utilizzare estintori a polvere secca (polvere secca ABC). (6) Non smaltire le batterie usate. A seguito dell'utilizzo, le batterie devono essere restituite all'azienda qualificata e autorizzata al riciclo.

1. Introducción al producto

Esta gama de productos, son pequeñas baterías de plomo-ácido recargables, selladas, reguladas por válvula y sin mantenimiento. Que utilizan fibra de vidrio, para absorber el electrolito. La fibra de vidrio absorbe el electrolito sin dejar residuo líquido en la batería.

2. Área de aplicación

(1) SAJ, equipos médicos, emergencia, iluminación, tracción y suministro eléctrico; (2) Fuente de alimentación de CC; (3) Energía solar y sistema de energía eólica; (4) Protección contra incendios y sistema de seguridad.

3. Consulte la impresión en los productos

4. Requisitos técnicos para el uso de la batería

(1) El rango de aplicación de la temperatura de la batería es - 20 ~ 60°C, y la temperatura ambiente debe controlarse entre 10~30°C, lo que puede asegurar una larga vida útil de la batería.

(2) El entorno de instalación de la batería debe ser seco y limpio. Evite las habitaciones cerradas. La batería debe estar lejos de fuentes de calor o lugares que puedan producir chispas fácilmente. Evite la luz solar directa.

(3) El cargador deberá tener las siguientes funciones: (a) Carga a tensión constante; (b) Límite máximo de corriente de carga.

(4) Requisitos de los parámetros de carga: Siga cuidadosamente los requisitos, de los parámetros serigrafados en la carcasa del producto.

5. Antes de la instalación

(1) Al desembalar la batería y los accesorios, el usuario debe comprobar si la batería está dañada y si las piezas están completas.

(2) Si durante la comprobación se detectan los siguientes problemas, el usuario debe conservar el embalaje original e informar de inmediato al fabricante de la batería: (a) Daños físicos en la batería: (a) Daños físicos y deformación de la carcasa de la batería; (b) Fuga de ácido de la batería electrohidráulica; (c) Falta de piezas, o desajustadas.

6. Instalación de la batería

(1) En primer lugar, compruebe la fecha de fabricación y la tensión de circuito abierto de la batería para determinar si es necesario cargarla antes de utilizarla. Cargue la batería antes de utilizarla. Si la tensión es inferior a 12,6 V (productos estándar en la gama de 12 V), cargue la batería durante 5 horas según el modo de carga cíclica.

(2) Durante la instalación, los dispositivos conectados no deben entrar en contacto con los polos positivo y negativo al mismo tiempo para evitar un cortocircuito. Los electrodos positivo y negativo de la batería, deben conectarse a los polos positivo y negativo del cable del equipo respectivamente. El cable del equipo y la conexión deben ser firmes.

7. Precauciones a tener en cuenta

(1) No está permitido desmontar y volver a montar la batería. Si la batería se daña mecánicamente y le entra ácido en la piel o la ropa. Lávela inmediatamente con agua limpia. Si le salpica ácido en los ojos. Láveselos con abundante agua limpia, lo antes posible y acuda inmediatamente a un hospital para recibir tratamiento.

(2) No está permitido convinar baterías de diferentes fabricantes o convinar baterías viejas y nuevas. Las baterías podrían dañarse.

(3) La batería debe instalarse lejos de fuentes de calor. Si la batería debe almacenarse por separado.La batería debe cargarse completamente antes de desconectar el cargador y almacenarse en un lugar fresco, seco, ventilado y limpio.

(4) No utilice disolventes orgánicos para limpiar la batería, utilice agua limpia y un paño de limpieza suave y limpio.

(5) Si la batería se incendia o explota, por cualquier motivo, utilice un extintor con polvo seco (polvo seco ABC).

(6) Las baterías desechadas después de su uso, no deben tirarse, sino devolverse a la empresa de reciclaje.

TRADE
FORCE®

Any job, anywhere.

Valve Regulated Lead Acid Battery BATERIA AL PIOMBO REGOLATA CON VALVOLA

EN Valve Regulated Lead Acid Battery

FR Batterie au plomb régulée par valve

NL Klepgergelde loodzuuraccu

IT Batteria al piombo-acido regolata da valvola

ES Batería de plomo ácido regulada por válvula

DE Ventil geregelte Bleibatterie

PT Bateria de chumbo-ácido regulada por válvula

NO Ventilregulert blybatteri

FI Venttiilisäädetty lyijyakku

SV Ventilregulert blybatteri

EN/FR/NL/IT/ES/DE/PT/NO/FI/SV

Gebrauchsanweisung

DE

Manual de instruções

PT

Bruksanvisning

NO

Käyttöohjeet

FI

Instruktionsbok

SV

1. Einführung in das Produkt

Bei dieser Produktreihe handelt es sich um kleine wiederaufladbare, verschlossene, ventilleregelte, wartungsfreie Blei-Säure-Batterien, bei denen Glasfasern zur Absorption des Elektrolyts verwendet werden und die kein flüssigen Elektrolyt in der Batterie haben.

2. Anwendungsbereich

- (1) UPS, medizinische Geräte, Notstromversorgung, Beleuchtung, Traktion und Stromversorgung;
- (2) DC-Stromversorgung;
- (3) Solarenergie- und Windenergiesystem;
- (4) Brandschutz- und Sicherheitssysteme.

3. Bitte beachten Sie den Aufdruck auf den Produkten

4. Technische Anforderungen für die Verwendung der Batterie

- (1) Der Anwendungsbereich der Batterietemperatur ist - 20 ~ 60°C, und die Umgebungstemperatur sollte zwischen 10~30°C liegen, was die Lebensdauer der Batterie gewährleistet.
- (2) Die Installationsumgebung der Batterie sollte trocken und sauber sein. Vermeiden Sie geschlossene Räume. Die Batterie sollte weit entfernt von Wärmequellen oder Orte sein, die leucht Funken erzeugen können. Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden.
- (3) Das Ladegerät muss über folgende Funktionen verfügen: a) Laden mit konstanter Spannung; b) Begrenzung des maximalen Ladestroms.
- (4) Anforderungen an die Ladeparameter: Halten Sie sich strikt an die Anforderungen der Seidendruckparameter auf der Produktülle.

5. Vor der Installation

- (1) Unmittelbar nach dem Auspacken der Batterie und des Zubehörs muss der Benutzer die Ware auf Schäden und Mängel prüfen.
- (2) Wenn bei der Überprüfung folgende Probleme festgestellt werden, muss der Benutzer die Originalverpackung aufbewahren und den Batteriehersteller rechtzeitig informieren (a) Physische Beschädigung und Verformung des Batteriegehäuses; (b) Auslaufen der Batteriesäure; (c) Fehlende oder nicht übereinstimmende Teile.

6. Einbau der Batterie

- (1) Überprüfen Sie zunächst das Herstellungsdatum und die Leerlaufspannung der Batterie, um festzustellen, ob die Batterie vor dem Einsatz aufgeladen werden muss. Wenn die Spannung der Batterie niedriger als 12,6 V ist (Standardprodukte der 12-V-Serie), laden Sie die Batterie 5 Stunden lang gemäß dem Zyklus-Lademodus auf.
- (2) Um einen Kurzschluss zu vermeiden, sollten Sie während der Installation die positiven und negativen Pole der angeschlossenen Geräte nicht gleichzeitig berühren. Die positiven und negativen Elektroden der Batterie sollten jeweils mit dem positiven und negativen Pol des Gerätes verbunden werden und die Stabilität und Festigkeit der Verbindung sollte sichergestellt werden.

7. Zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen

- (1) Die Batterie darf nicht zerlegt und zusammengebaut werden. Wenn die Batterie mechanisch beschädigt wird und die Säure auf die Haut oder Kleidung gelangt, waschen Sie sie sofort mit klarem Wasser ab. Wenn die Säure in die Augen spritzt, waschen Sie sie so schnell wie möglich mit viel sauberem Wasser aus und begeben Sie sich sofort zur Behandlung in ein Krankenhaus.
- (2) Es ist nicht erlaubt, Batterien verschiedener Hersteller oder alte und neue Batterien gemischt in einem Batteriesatz zu verwenden, da sonst die Batterien beschädigt werden können.
- (3) Die Batterie sollte weit entfernt von einer Wärmequelle installiert werden. Wenn der Akku separat gelagert werden muss, sollte er vollständig aufgeladen werden, bevor das Ladegerät abgetrennt wird und dann an einem kühlen, trockenen, belüfteten und sauberen Ort gelagert werden.
- (4) Verwenden Sie zum Reinigen des Akkus keine organischen Lösungsmittel, sondern sauberes Wasser und das Reinigungstuch sollte weich und sauber sein.
- (5) Wenn die Batterie in Brand gerät oder aus irgendeinem Grund explodiert, muss ein Trockenpulver-Feuerlöscher (ABC-Trockenpulver) verwendet werden.
- (6) Ausgediente Batterien dürfen nicht weggeworfen werden, sondern müssen zum Recycling an das Unternehmen mit der entsprechenden Lizenz zurückgegeben werden.

1. Introdução ao produto

Esta série de produtos são pequenas baterias recarregáveis de chumbo-ácido reguladas por válvula selada e sem manutenção, que utilizam fibra de vidro para absorver o eletrólito, e não há eletrólito a fluir na bateria.

2. Âmbito de aplicação

- (1) UPS, equipamento médico, emergência, iluminação, tração e fonte de alimentação;
- (2) Fonte de alimentação DC;
- (3) Energia solar e sistema de energia eólica;
- (4) Sistema de proteção contra incêndios e segurança.

3. Consulte a impressão nos produtos

4. Requisitos técnicos para o uso da bateria

- (1) A faixa de aplicação da temperatura da bateria é de - 20 ~ 60°C, e a temperatura ambiente deve ser controlada entre 10 ~ 30°C, o que pode garantir a longa vida útil da bateria.
 - (2) O ambiente de instalação da bateria deve estar seco e limpo. Evite espaço fechado. A bateria deve estar longe de qualquer calor fonte ou lugares que podem facilmente produzir faíscas. Evitar a luz solar direta.
 - (3) O carregador deve ter as seguintes funções: (a) Carregamento com tensão constante; (b) Limite máximo da corrente de carregamento.
 - (4) Requisitos dos parâmetros de carregamento: seguir rigorosamente os requisitos dos parâmetros de impressão em seda no invólucro do produto.
- 5. Antes da instalação**
- (1) Ao desembalar a bateria e os respectivos acessórios, o utilizador deve verificar atempadamente se a bateria está danificada e se as peças estão completas.
 - (2) Quando os seguintes problemas são encontrados durante a verificação, o utilizador deve manter a embalagem original e informar o fabricante da bateria (a) Danos físicos e deformação do invólucro da bateria; (b) Fuga de ácido electro-hidráulico da bateria; (c) Falta, c) Peças em falta, em falta e não correspondentes.

6. Instalação da bateria

- (1) Em primeiro lugar, verifique a data de fabrico e a tensão sem carga da bateria para determinar se a bateria precisa de ser recarregada antes de ser utilizada. Se a tensão for inferior a 12,6 V (produtos de série padrão de 12 V), recarregue a bateria durante 5 horas de acordo com o modo de carregamento cíclico.
- (2) Durante a instalação, os dispositivos ligados não devem contactar os terminais positivo e negativo ao mesmo tempo para evitar curto-circuito. Os eléctrodos positivo e negativo da bateria devem ser ligados ao terminal positivo e negativo do equipamento, respetivamente, e a ligação deve ser firme.

7. Precauções a ter em conta

- (1) Não é permitido desmontar e montar a bateria. Se a bateria for danificada mecanicamente e o ácido entrar em contacto com a pele ou roupa, lave-a imediatamente com água limpa. Se o ácido entrar em contacto com os olhos, lave-os o mais rapidamente possível com água limpa em abundância e dirijir-se imediatamente a um hospital para receber tratamento.
- (2) Não é permitido utilizar pilhas de diferentes fabricantes ou pilhas velhas e novas misturadas num conjunto de pilhas, caso contrário as pilhas podem ser danificadas.
- (3) A bateria deve ser instalada longe de uma fonte de calor. Se for necessário armazenar a bateria separadamente, esta deve ser totalmente carregada antes de desligar o dispositivo de carregamento e, em seguida, a bateria deve ser armazenada num local fresco, seco, ventilado e limpo.
- (4) Não utilizar solventes orgânicos para limpar a bateria, mas sim água limpa, e o pano de limpeza deve ser macio e limpo.
- (5) Se a bateria estiver a arder ou explodir por algum motivo, deve ser utilizado um extintor de incêndio de pó seco (pó seco ABC).
- (6) As baterias descartadas após o uso não devem ser jogadas fora, mas devem ser devolvidas à empresa com reciclagem.

1. Generelt

Denne produktserien består av små oppladbare, forseglede, ventilregulerte, vedlikeholdsfrie blybatterier som bruker glassfiber til å absorbere elektrolytt. Det er ingen flytende elektrolytt i batteriet.

2. Bruksområde

- (1) UPS, medisinsk utstyr, nødhjelp, belysning og strømforsyning;
- (2) Likestrømforsyning;
- (3) Solenergi og vindenergisystem;
- (4) Brannvern- og sikkerhetssystem.

3. Vennligst se utskriften på produktene

4. Tekniske krav til batteribruk

- (1) Bruksområdet for batteritemperaturen er - 20 ~ 60°C, og omgivelsestemperaturen bør være mellom 10 ~ 30°C, som sikrer lang levetid for batteriet.
- (2) Batteriets installasjonsmiljø skal være tørt og rent. Unngå lukkede rom. Batteriet skal være langt unna varmekilder eller steder som lett kan produsere gnister. Unngå direkte sollys.
- (3) Laderen skal ha følgende funksjoner: (a) Lading med konstant spenning; (b) Maksimal ladestørgrense.
- (4) Krav til ladeparametre: Følg nøye kravene til parameterne som er trykket på produktskallet.

5. For installasjon

- (1) Når batteriet og tilbehøret pakkes ut, skal brukeren sjekke om batteriet er skadet og om delene er komplette.
- (2) Hvis følgende problemer oppdages under kontrollen, skal brukeren beholde originalemballasjen og informere batteriprodusenten i tide: (a) Fysisk skade og deformasjon av batteriskallet; (b) Lekkasje av elektrohydraulisk batterisyre; (c) Mangler og deler som ikke passer sammen.

6. Installasjon av batteriet

- (1) Kontroller først og fremst produksjonsdato og batteriets hvilespenning for å finne ut om batteriet må lades opp før det tas i bruk. Hvis spenningen er lavere enn 12,6 V (standardprodukter i 12 V-serien), må du lade batteriet i 5 timer i henhold til syklus lademodus.
- (2) Under installasjonen må de tilkoblede enhetene ikke komme i kontakt med pluss- og minuspolene samtidig for å unngå kortslutning. Batteriets positive og negative elektroder skal kobles til henholdsvis den positive og negative polen på utstyrets ledning. utstyrets ledning, og forbindelsen skal være fast.

7. Forholdsregler å merke seg

- (1) Det er ikke tillatt å demontere og remontere batteriet. Hvis batteriet skades mekanisk og du får syre på huden eller klærne, må du umiddelbart vaske med rent vann. Hvis du får syresprut i øynene, må du vaske med rikelig vann så snart som mulig og oppsøk sykehus for behandling umiddelbart.
- (2) Det er ikke tillatt å bruke batterier fra forskjellige produsenter, eller gamle og nye batterier sammen i et batterisett. Batteriene kan bli skadet.
- (3) Batteriet bør installeres langt unna varmekilder. Hvis batteriet må oppbevares separat, bør batteriet lades helt opp før du kobler fra ladeenheten, og deretter skal batteriet oppbevares på et kjølig, tørt, ventilert og rent sted.
- (4) Ikke bruk organiske løsemidler til å rengjøre batteriet, men bruk rent vann, og rengjøringskluten bør være myk og ren.
- (5) Hvis batteriet brenner eller av en eller annen grunn eksploderer, må det brukes et brannslukningsapparat med tørrpulver (ABC-tørrpulver).
- (6) Kasserte batterier etter bruk skal ikke kastes, men returneres for resirkulering på en godkjent returstasjon.

1. Tuotteen esittely

Tämä tuotesarja sisältää pieniä ladattavia ja huoltovapaita lyijyakkuja, jotka käyttävät lasikuitua elektrolyytin imemiseen. Akkuissa ei ole virtaavaa elektrolyyttiä.

2. Soveltamisala

- (1) UPS, lääketieteelliset laitteet, hätävalaistus ja virtalähteet
- (2) DC-virtalähde (tasavirtalähde)
- (3) Aurinkoenergia- ja tuulienergiajärjestelmä
- (4) Palontorjunta- ja turvallisuusjärjestelmä

3. Katso tuotteiden painatus

4. Akun käyttöä koskevat tekniset vaatimukset

- (1) Akun käyttölämpötila-alue on - 20 ~ 60°C, ja asennusympäristön lämpötilan tulisi olla 10 ~ 30°C välillä, mikä voi varmistaa akun pitkän käyttöiän.
- (2) Akun asennusympäristön tulisi olla kuiva, puhdas. Vältä suljettua tilaa. Akun tulisi olla kaukana lämmöstä, lämmönlähteestä tai paikoista, jotka voivat helposti tuottaa kipinöitä. Vältä suoraa auringonvaloa.
- (3) Latauslaitteessa on oltava seuraavat toiminnot: (a) Vakiovirtajännitelataus; (b) Maksimilatausvirran rajoitus.
- (4) Latausparametrien vaatimukset: Noudata tiukasti tuotteen kuoreen merkittyjen parametrien vaatimuksia.

5. Ennen asennusta

- (1) Kun akku ja sen lisävarusteet puretaan pakkauksesta, käyttäjän on tarkistettava välittömästi, onko akku vaurioitunut ja ovatko osat ovat täydellisiä.
- (2) Jos tarkistuksen aikana havaitaan seuraavia ongelmia, käyttäjän on säilytettävä alkuperäispakkaus ja ilmoitettava ongelmista maahantuojalle tai jälleenmyyjälle välittömästi: a) akun kuoren fyysinen vaurio ja muodonmuutos; b) akun sähköhydraulinen happovuoto; c) puuttuvat, puutteelliset ja yhteensopimattomat osat.

6. Akun asennus

- (1) Tarkista ensin valmistuspäivämäärä ja akun tyhjäkäyntijännite, jotta voit määrittää, onko akku tarpeen ladata ennen käyttöä. Jos jännite on pienempi kuin 12,6 V (12 V:n sarjan vakiotuotteet), lataa akkua 5 tunnin ajan sykklilataustilan mukaisesti.
- (2) Asennuksen aikana liitetyt laitteet eivät saa koskettaa positiivisia ja negatiivisia napoja samanaikaisesti oikosulun välttämiseksi. Akun positiiviset ja negatiiviset elektrodit tulee liittää laitteen johtimen positiiviseen ja negatiiviseen napaan, ja liitännän tulee olla kiinteä.

7. Huomioitavat varotoimet

- (1) Akkua ei saa purkaa eikä koota. Jos akku vaurioituu mekaanisesti ja happoa pääsee iholle tai vaatteisiin, pese se välittömästi puhtaalla vedellä. Jos happoa roiskuu silmiin, pese silmät runsaalla puhtaalla vedellä välittömästi ja mene välittömästi lääkäriin.
- (3) Älä käytä akun puhdistamiseen orgaanisia liuottimia, vaan käytä puhdasta vettä, ja puhdistusliinan on oltava pehmeä ja puhdas.
- (5) Jos akku syttyy tuleen tai räjähtää jostain syystä, on käytettävä kuivajauhesammutinta (ABC-kuivajauhe).
- (6) Käytöstä poistettuja paristoja ei saa käytön jälkeen heittää pois, vaan ne on kierrätettävä oikein.

1. Introduktion till produkten

Denna serie produkter är små uppladdningsbara, förseglade, ventillreglerade och underhållsfria blybatterier som använder glasfiber för att absorbera elektrolyt, och det finns ingen flytande elektrolyt i batteriet.

2. Tillämpningsområde

- (1) UPS, medicinsk utrustning, nödsituationer, belysning, dragkraft och strömförsörjning;
- (2) DC strömförsörjning;
- (3) Solenergi och vindkraftssystem;
- (4) Brandskydd och säkerhetssystem.

3. Se tryckningen på produkterna

4. Tekniska krav för batterianvändning

- (1) Användningsområdet för batteritemperaturen är - 20 ~ 60°C, och omgivningstemperaturen bör kontrolleras mellan 10 ~ 30°C, vilket kan säkerställa batteriets långa livslängd.
- (2) Batteriets installationsmiljö ska vara torr, ren. Undvik slutet utrymme. Batteriet ska vara långt borta från värmekällor, värmekälla eller platser som lätt kan producera gnistor. Undvik direkt solljus.
- (3) Laddaren ska ha följande funktioner: (a) Laddning med konstant spänning; (b) Begränsning av maximal laddningsström.
- (4) Krav på laddningsparametrar: följ strikt kraven för parametrarna för silketryck på produktskalet.

5. Före installation

- (1) Vid uppackning av batteriet och dess tillbehör bör användaren i god tid kontrollera om batteriet är skadat och om delarna är kompletta.
- (2) Om följande problem upptäcks under kontrollen ska användaren behålla originalförpackningen och informera batteritillverkaren i tid: (a) Fysisk skada och deformation av batteriskalet; (b) Läckage av elektrohydraulisk syra; (c) Saknade, bristfälliga eller icke matchande delar.

6. Installation av batteri

- (1) Kontrollera först och främst tillverkningsdatum och batteriets tomgångsspänning för att avgöra om batteriet behöver laddas upp innan det används. Om spänningen är lägre än 12,6 V (standardprodukter i 12 V-serien), ladda batteriet i 5 timmar enligt cyklens laddningsläge.
- (2) Under installationen får de anslutna enheterna inte komma i kontakt med de positiva och negativa terminalerna samtidigt för att undvika kortslutning. Batteriets positiva och negativa elektroder ska anslutas till den positiva respektive negativa terminalen på utrustningens kabel, och anslutningen ska vara fast.

7. Försiktighetsåtgärder att notera

- (1) Det är inte tillåtet att demontera och montera batteriet. Om batteriet skadas mekaniskt och syra kommer på huden eller kläderna, tvätta omedelbart med rent vatten. Om det stänker i ögonen, tvätta med mycket rent vatten så snart som möjligt och gå omedelbart till sjukhuset för behandling.
- (2) Det är inte tillåtet att använda batterier från olika tillverkare eller gamla och nya batterier blandade i en uppsättning batterier, annars kan batterierna kan skadas.
- (3) Batteriet bör installeras långt från värmekällan. Om batteriet måste förvaras separat ska batteriet vara fulladdat innan laddningsanordningen kopplas bort, och därefter ska batteriet förvaras på en sval, torr, ventilerad och ren plats.
- (4) Använd inte organiska lösningsmedel för att rengöra batteriet, utan använd rent vatten, och rengöringsduken ska vara mjuk och ren.
- (5) Om batteriet brinner eller exploderar av någon anledning måste brandsläckare med tørrpulver (ABC-tørrpulver) användas.
- (6) De kasserade batterierna efter användning ska inte kastas bort utan ska returneras till företaget med återvinning.



Manufacturer: Sonepar Global Sourcing SA
Chemin Louis-Hubert 3, 1213 Petit-Lancy, Switzerland

Importers: www.buytradeforce.com/Support/Where
Contact: Sonepar France Interservices
18-20 Quai Du Point Du Jour,
92100 Boulogne-Billancourt, France

